



## **Bajonetové objímky**

idt IEC 61184:1997

Bayonet lampholders

Douilles à baïonnette

Bajonett-Lampenfassungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61184:1997. Evropská norma EN 61184:1997 má status české

technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61184:1997. The European Standard EN 61184:1997

has the status of a Czech Standard.

### **Nahrazení předchozích norem**

S účinností od 2003-07-01 se ruší ČSN EN 61184+A1 Bajonetové objímky z března 1998, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

© Český normalizační institut, 1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány

a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

54989

## Národní předmluva

Souběžně s touto normou se může používat ČSN EN 61184+A1 Bajonetové objímky z března 1998 v souladu

s předmluvou k EN 61184:1997.

## Změny proti předchozí normě

Proti znění dosavadní normy byly v nové normě některé pasáže významově upřesněny, provedeny technické změny nebo zařazen nový, upřesňující text a upraveny zásady zkoušek.

## Citované normy

IEC 60061-1 zavedena včetně doplňků v ČSN 36 0340 část 1 IEC 61-1 Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti. Část 1: Patice pro zdroje světla (idt EN 60061-1:1993)

IEC 60061-2 zavedena včetně doplňků v ČSN 36 0340 část 2 IEC 61-2 Patice a objímky pro zdroje světla

včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti. Část 2: Objímky (idt EN 60061-2:1993)

IEC 60061-3 zavedena včetně doplňků v ČSN 36 0340 část 3 IEC 61-3 Patice a objímky pro zdroje světla

včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti. Část 3: Kalibry (idt EN 60061-3:1993)

IEC 60064 zavedena v ČSN EN 60064 Žárovky pro domácnosti a obdobné osvětlovací účely. Požadavky

na provedení (idt EN 60064:1995) (mod IEC 64:1993) (36 0130)

IEC 60068-2-62 zavedena v ČSN EN 60068-2-62 Zkoušení vlivů prostředí. Část 2: Zkušební metody. Zkouška Ef: Náraz, palička (idt EN 60068-2-62:1995, IEC 68-2-62:1991) (34 5791)

IEC 60068-2-63 zavedena v ČSN EN 60068-2-63 Zkoušení vlivů prostředí. Část 2: Zkušební metody. Zkouška Eg: Ráz, pružinový přístroj (idt EN 60068-2-63:1994, IEC 68-2-63:1991) (34 5791)

IEC 60112 zavedena v ČSN 34 6468 Skúšky tuhých elektroizolačních materiálů. Metóda určovania porovnávacích indexov a indexov odolnosti tuhých izolačných materiálů proti plazivým prúdom za vlhka (idt IEC 112:1979)

IEC 60227 zavedena v souboru ČSN 34 7410 Kabely a vodiče izolované PVC pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně

IEC 60245 zavedena v souboru ČSN 34 7470 Pryžové kabely a vodiče pro jmenovitá napětí do 450/750V včetně

IEC 60399 zavedena v ČSN EN 60399 Oblý závit na objímky E14 a E27 s kroužkem pro připevnění stínidla (idt EN 60399:1993, idt IEC 399:1972) (36 0384)

IEC 60417 zavedena v ČSN IEC 417 Značky nahrazující nápisy na předmětech. Rejstříky a přehled (idt IEC 417:1973, idt HD 243 S12:1995) (34 5555)

IEC 60432 zavedena v souboru ČSN EN 60432 Bezpečnostní požadavky pro žárovky (36 0131)

IEC 60529 zavedena v ČSN EN 60529 Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód) (idt EN 60529:1991) (idt IEC 529:1989) (33 0330)

IEC 60598-1 zavedena v ČSN EN 60598-1 Svítidla. Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky (idt EN 60598-1:1993)

(mod IEC 598-1:1992) (36 0600)

IEC 60664 zavedena v souboru ČSN 33 0420 Elektrotechnické předpisy. Koordinace izolace elektrických zařízení nízkého napětí. Vzdušné vzdálenosti a povrchové cesty (mod IEC 664) (idt HD 625)

IEC 60695-2-1/0 zavedena v ČSN EN 60695-2-1/0 Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2: Zkušební metody - Oddíl 1/ list 0: Metody zkoušení žhavou smyčkou. Všeobecně (idt IEC 60695-2-1/0:1994) (34 5615)

IEC 60695-2-1/1 zavedena v ČSN EN 60695-2-1/1 Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2: Zkušební metody - Oddíl 1/ list 1: Zkouška konečných výrobků žhavou smyčkou a návod (idt IEC 695--1/1:1994) (34 5615)

ISO 4046 dosud nezavedena

### **Informativní údaje z IEC 61184:1997**

Tato mezinárodní norma byla připravena subkomisí 34B: Patice a objímky světelných zdrojů, technické komise IEC 34: Světelné zdroje a jejich příslušenství.

Strana 3

---

Text této normy vychází z prvního vydání, změny 1 a změny 2 a těchto dokumentů:

FDIS      Zpráva o hlasování

34B/661/FDIS    34B/728/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování

uvedené v tabulce.

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Josef Rýmus ESiCCO Plzeň, IČO 16669037

Technická normalizační komise: TNK 67 Světelné zdroje, svítidla a jejich příslušenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Marie Živcová

Strana 4

---

Prázdná strana!

Strana 5

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 61184  
Říjen 1997**

---

ICS 29.140.10 Nahrazuje EN 61184:1994 a její změnu

Deskriptory: electrical equipment, lighting equipment, lamp caps, bayonet lamp caps, classifications, marking, dimensions, protection against electric shocks, earthing, moisture proofing, mechanical strength, thermal resistance, fire protection

### **Bajonetové objímky (IEC 61184:1997)**

Bayonet lampholders (IEC 61184:1997)

Douilles à baïonnette (CEI 61184:1997)

Bajonett-Lampenfassungen (IEC 61184:1997)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 1997-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropská komise pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels**

Strana 6

---

### **Předmluva**

Text dokumentu 34B/661/FDIS, následného 2. vydání IEC 61184, připraveného subkomisí SC 34B Patice a objímky světelných zdrojů, technické komise IEC TC 34: Světelné zdroje a jejich příslušenství, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC dne 1997-10-01 jako evropská norma EN 61184.

Tato evropská norma nahrazuje EN 61184:1994+A1:1996.

Byla stanovena následující data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni

vydáním identické národní normy nebo vydáním

oznámení o schválení EN k přímému použití

jako normy národní (dop) 1998-07-01

- nejzazší datum zrušení národních norem,

Pro výrobky, které vyhovovaly EN 61184:1994 a její změně A1:1996 před datem 1998-07-01, podle prohlášení výrobce nebo certifikačního orgánu, může předcházející norma platit pro výrobu až do 2003-07-01.

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

V této normě jsou přílohy A, ZA a ZB normativní.

Přílohy ZA a ZB doplnil CENELEC.

## Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61184:1997 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 7

---

Obsah	strana
Úvod	1
<b>1</b> Všeobecně	9
<b>1.1</b> Rozsah platnosti	9
<b>1.2</b> Normativní odkazy	1
<b>2</b> Definice	10
<b>3</b> Všeobecné požadavky	12
<b>4</b> Všeobecné podmínky zkoušek	12
<b>5</b> Normalizované jmenovité údaje	13
<b>6</b> Třídění	13
<b>7</b> Značení	14
<b>8</b> Rozměry	16
<b>9</b> Ochrana před úrazem elektrickým proudem	17
<b>10</b> Svorky	17
<b>11</b> Opatření na spojení s ochrannou soustavou	19
<b>12</b> Konstrukce	20
<b>13</b> Objímky se spínačem	23
<b>14</b> Odolnost proti vodě, izolační odpor a elektrická pevnost	24
<b>15</b> Mechanická pevnost	26
<b>16</b> Šrouby, části vedoucí proud a spoje	29
<b>17</b> Povrchové cesty a vzdušné vzdálenosti	29
<b>18</b> Všeobecná odolnost proti teple	30
<b>19</b> Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům	33
<b>20</b> Odolnost proti nadměrnému vnitřnímu pnutí (koroznímu praskání) a proti korozi	35
Obrázky	
<b>Příloha A</b> (normativní) Zkouška korozního praskání/ korozní zkouška	53
<b>Příloha ZA</b> (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi	1

Strana 8

---

## Úvod

Tato norma stanovuje bezpečnostní požadavky na bajonetové objímky a obsahuje odkazy na IEC 60061 týkající se zaměnitelnosti a bezpečného styku (složení) patice s objímkou.

POZNÁMKA - Bezpečnostní požadavky zajišťují, že elektrická zařízení konstruovaná v souladu s těmito požadavky, řádně instalovaná, udržovaná a používaná pro dané účely, neohrozí bezpečnost osob, domácích zvířat nebo majetku.

Tepebné charakteristiky objímek jsou specifikovány jmenovitou provozní teplotou (značka T), která je nejvyšší teplotou, pro kterou je objímka konstruována. Hodnota teploty a odolnost vůči teplotě, specifikované v této normě jsou založeny na dvou různých principech. V současné době existují pro objímky s Edisonovým závitem podle IEC 60238 a v jiných národních normách pro bajonetové objímky. Podle zkušeností bude možné v příštích vydáních normy tyto systémy racionalizovat.

Strana 9

---

## 1 Všeobecně

### 1.1 Rozsah platnosti

Tato norma platí pro bajonetové objímky B15d a B22d světelných zdrojů a svítidlových adaptérů s napájecím napětím 250 V.

V přiměřené míře tato norma rovněž platí pro objímky, které zcela nebo částečně tvoří integrální součást svítidla nebo jsou určeny k vestavění do zařízení. Na samostatné objímky, například soklové objímky, které nejsou specificky určeny k vestavění, se vztahují další požadavky, uvedené v kapitole 3.

Poznámka - Pro objímky, používané ve svítidlech, je maximální pracovní teplota uvedena v IEC 60598.

B15 značí složení patice a objímky podle IEC 60061-1, list 7004-11 a IEC 60061-2, list 7005-16 s odpovídajícími kalibry.

B22 značí složení patice a objímky podle IEC 60061-1, list 7004-10 a IEC 60061-2, list 7005-10 s odpovídajícími kalibry.

## 1.2 Normativní odkazy

Součástí této normy jsou i ustanovení dále uvedených norem, na něž jsou odkazy v textu této mezinárodní normy. V době uveřejnění této mezinárodní normy byla platná uvedená vydání. Všechny normy podléhají revizím a účastníci, kteří uzavírají dohody na podkladě této mezinárodní normy, by měli využít nejnovějšího vydání dále uvedených norem. Členové IEC a ISO udržují seznamy platných mezinárodních norem.

IEC 60061 *Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti* (Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety)

IEC 60061-1:1969 *Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti.*

*Část 1: Patice zdrojů světla* (Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety. Part 1: Lamp caps)

IEC 60061-2:1969 *Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti. Část 2: Objímky* (Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety. Part 2: Lampholders)

IEC 60061-3:1969 *Patice a objímky pro zdroje světla včetně kalibrů pro kontrolu zaměnitelnosti a bezpečnosti.*

*Část 3: Kalibry* (Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety. Part 3: Gauges)

IEC 60064:1993 *Žárovky pro domácnosti a obdobné osvětlovací účely.* (Tungsten filament lamps for domestic and similar general lighting purposes)

IEC 60068-2-62:1991 *Zkoušení vlivů prostředí - Část 2: Zkouška Ef: Náraz, palička* (Environmental testing - Part 2: Test Ef: Impact, pendulum hammer)

IEC 60068-2-63:1991 *Zkoušení vlivů prostředí - Část 2: Zkouška Eg: Ráz, pružinový přístroj* (Environmental testing - Part 2: Tests - Test Eg: Impact, spring hammer)

IEC 60112:1979 *Metoda zjišťování porovnávacích indexů a indexů odolnosti tuhých izolačních materiálů proti plazivým proudům za vlhka* (Method for determining the comparative and the proof tracking indices of solid insulating materials under moist conditions)

IEC 60227 *Kabely s izolací PVC pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně* (Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V)

IEC 60245 *Kabely s pryžovou izolací pro jmenovitá napětí do 450/750 V včetně* (Rubber insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V)

IEC 60399:1972 *Údajové listy pro oblý závit na objímky E14 a E27 s kroužkem pro uchycení stínidla* (Standard sheets for barrel thread for E14 and E27 lampholders with shade holder ring)

IEC 60417:1973 *Grafické značky používané na zařízeních - Rejstřík, přehled a skladba jednotlivých listů* (Graphical symbols for use on equipment - Index, survey and compilation of the single sheets)

IEC 60432 *Bezpečnostní požadavky pro žárovky.* (Safety requirements for incandescent lamps)



IEC 60529:1989 *Stupně ochrany krytem (IP kód)* (Degrees of protection provided by enclosures (IP code))

IEC 60598-1:1992 *Svítlidla. Část 1: Všeobecné požadavky a zkoušky* (Luminaires. Part 1: General requirements and tests)

IEC 60664 *Koordinace izolace elektrických zařízení nízkého napětí.* (Insulation co-ordination within low-voltage systems)

IEC 60695-2 *Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2: Zkušební metody* (Fire hazard testing - Part 2: Test methods)

IEC 60695-2-1/0:1994 *Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2: Zkušební metody - Oddíl 1/list 0: Metody zkoušení žhavou smyčkou - Všeobecně* (Fire hazard testing. Part 2: Test methods - Section 1/sheet 0: Glow-wire test - General)

IEC 60695-2-1/1:1994 *Zkoušení požárního nebezpečí - Část 2: Zkušební metody - Oddíl 1/list 1: Zkouška konečných výrobků žhavou smyčkou a návod* (Fire hazard testing. Part 2: Test methods - Section 1/sheet 1: Glow-wire end-product test and guidance)

ISO 4046:1978 *Papír, lepenka, buničina a související názvy - Slovník* (Paper, board, pulp and related terms - Vocabulary)

---

**-- Vynechaný text --**